

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Olaszország) — Az EK 12., EK 43., EK 49. és EK 86. cikkek értelmezése — Közbeszerzési szerződések odaítélésének eljárásai — Települési hulladékok gyűjtésének, szállításának és ártalmatlanításának közszolgáltatása — Közvetlen odaítélés egy olyan részvénytársaság számára, amelynek részvénytőkéjét teljes egészében közintézmények birtokolják, alapító okirata azonban előírja a magántőke részesedésének lehetőségét

**Rendelkező rész**

Az EK 43. és az EK 49. cikkel, valamint az egyenlő bánásmód elvével és az állampolgárságon alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalmával, továbbá az abból fakadó átláthatóság követelményével nem ellentétes valamely szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződésnek egy teljes egészében köztőkével rendelkező részvénytársaság számára történő odaítélése, amennyiben az ajánlatkérőként eljáró önkormányzat e társaság felett a saját szervei felett gyakorolthoz hasonló ellenőrzést gyakorol, és e társaság tevékenységének lényeges részét a részvényeivel rendelkező önkormányzat vagy önkormányzatok részére végzi.

A nemzeti bíróság által végzett, az alapszabály érintett rendelkezéseinek hatékonyságára vonatkozó vizsgálat sérelme nélkül olyan körülmények között, mint amilyen az alapügyben szerepel, a részvényes önkormányzatok által a fenti társaság felett gyakorolt ellenőrzés a saját szervei felett gyakorolt ellenőrzéshez hasonlóan tekinthető, ha:

- a fenti társaság tevékenysége az említett önkormányzatok területére korlátozódik, és alapvetően a javukra végzi azt, és
- a fenti önkormányzatok képviselőiből álló, az alapszabállyal létrehozott szerveken keresztül az önkormányzatok meghatározó befolyást gyakoroljanak mind e társaság stratégiai céljaira, mind pedig a fontos döntéseire.

(<sup>1</sup>) HL C 64., 2008.3.8.

**A Bíróság (első tanács) 2009. szeptember 3-i ítélete (a VAT and Duties Tribunal, London [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — RCI Europe kontra Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(C-37/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Hatodik HÉA irányelv — Kapcsoló elv — Ingatlanhoz kapcsolódó szolgáltatásnyújtások — Üdülőingatlanok használati jogának jogosultjai közötti csere megkönnyítésére irányuló szolgáltatások)**

(2009/C 267/25)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

VAT and Duties Tribunal, London

**Az alapeljárás felei**

Felperes: RCI Europe

Alperes: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — VAT and Duties Tribunal, London — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 9. cikke (2) bekezdése a) pontjának és 26. cikkének értelmezése — Az adójogi kapcsoló elv hely szerinti meghatározása — Szolgáltatásnyújtás, amely annak megkönnyítésére irányul, hogy az adóalany által e célra létrehozott egyesület tagjai üdülőhasználati jogait más jogosultak ilyen jogaira cseréljék

**Rendelkező rész**

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 9. cikke (2) bekezdésének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy olyan szolgáltatásnyújtás esetén, amelyet olyan társulás nyújt, amelynek tevékenysége tagjainak üdülőingatlanokon fennálló időben megosztott használati joga cseréjének megszervezésére irányul, amely szolgáltatásért e társulás tagjaitól belépési díjat, éves tagdíjat, valamint cseredíjat szed be, a teljesítés helye az a hely, ahol az érintett tagot megillető időben megosztott használati jog tárgyát képező ingatlan fekszik.

(<sup>1</sup>) HL C 92., 2008.4.12.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete (a Korkein oikeus — Finnország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry és társai kontra Fujitsu Siemens Computers Oy**

(C-44/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Előzetes döntéshozatali eljárás — 98/59/EK irányelv — A csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítése — 2. cikk — A munkavállalók védelme — A munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció — Vállalatsoport — Anyavállalat — Leányvállalat)**

(2009/C 267/26)

Az eljárás nyelve: finn

**A kérdést előterjesztő bíróság**

a Korkein oikeus — Finnország

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Akavan Erityisalojen Keskusliitto AEK ry és társai

Alperes: Fujitsu Siemens Computers Oy

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Korkein oikeus — A csoportos létszámcökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. július 20-i 98/59/EK irányelv (HL L 225., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 327. o.) 2., 3. és 4. cikkének értelmezése — A leányvállalatnak a munkavállalók képviselőivel történő konzultációk megkezdésére vonatkozó kötelezettsége létrejöttének időpontja — Vállalatcsoporton belüli projektek vagy döntések, amelyek e csoport leányvállalata tevékenységeinek megváltoztatásával kapcsolatosak.

**Rendelkező rész**

1. A csoportos létszámcökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. július 20-i 98/59/EK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a vállalatcsoporton belül olyan stratégiai vagy a tevékenység megváltoztatására vonatkozó döntés meghozatala, amely csoportos létszámcökkentés megfontolására vagy tervbe vételére kényszeríti a munkáltatót, e munkáltatónál kötelezettséget keletkeztet a munkavállalók képviselőivel való konzultációra.
2. A tervezett csoportos létszámcökkentésről való konzultáció megkezdésére vonatkozó kötelezettség létrejötte nem függ attól, hogy a munkáltatónak módjában áll-e közölni a 98/59 irányelv 2. cikke (3) bekezdése első albekezdésének b) pontjában szereplő összes információt a munkavállalók képviselőivel.
3. A 98/59 irányelv 2. cikkének (1) bekezdését ugyanezen irányelv 2. cikke (4) bekezdésének első albekezdésével összefüggésben úgy kell értelmezni, hogy anyavállalatból és egy vagy több leányvállalatból álló vállalatcsoport esetében a munkavállalók képviselőivel való konzultációra vonatkozó kötelezettség csak akkor jön létre a munkáltatói jogkört gyakorló leányvállalatnál, amikor azonosították ezt a leányvállalatot, amelynél a csoportos létszámcökkentésre várhatóan sor fog kerülni.
4. A 98/59 irányelv 2. cikkének (1) bekezdését ugyanezen irányelv 2. cikkének (4) bekezdésével összefüggésben úgy kell értelmezni, hogy vállalatcsoport esetén a csoportos létszámcökkentéssel érintett leányvállalatnál folytatott konzultációnak le kell zárulnia, mielőtt az említett leányvállalat — adott esetben az anyavállalat közvetlen utasításának eleget téve — felmondja a létszámcökkentéssel érintett munkavállalók munkaszerződését.

(<sup>1</sup>) HL C 107., 2008.4.26.

**A Bíróság (második tanács) 2009. szeptember 10-i ítélete — Európai Közösségek Bizottsága kontra Máltai Köztársaság**

(C-76/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségszegés — Elfogadhatóság — A vadon élő madarak védelme — 79/409/EGK irányelv — Tavaszi vadászat — Tiltalom — A védelmi rendszertől való eltérés — „Más kielégítő megoldás” hiányára vonatkozó feltétel — Jogos bizalom)

(2009/C 267/27)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia, D. Lawunmi és P. Oliver meghatalmazottak)

Alperes: Máltai Köztársaság (képviselők: S. Camilleri, D. Mangion meghatalmazottak és J. Bouckaert advocaat)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.) 9. cikkének megsértése — Az irányelv által a fűrjek és a vadgerlek tavaszi vadászatát engedélyező eltérés biztosítása érdekében megállapított feltételek be nem tartása.

**Rendelkező rész**

1. A Máltai Köztársaság — mivel a 2004-es, 2005-ös, 2006-os év tekintetében a 2003. április 14-i 807/2003/EK tanácsi rendelettel és a 2007-es év tekintetében a 2006. november 20-i 2006/105/EK tanácsi irányelvvel módosított, a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételek betartása nélkül engedélyezte a fűrj (Coturnix coturnix) és a vadgerle (Streptopelia turtur) vadászatának megnyitását a 2004-es, 2005-ös, 2006-os és 2007-es évben a tavaszi időszak során — nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Máltai Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 92., 2008.4.12.